UKRAINISCH

خوش آمدید

welcome!

Willkommen!

Die deutsche Sprache - erste Schritte

Німецька мова – перші кроки

Ласкаво просимо!

أهلا وسهلا

bienvenue!

እንኳዕ ብድሓን መጻእኩም

FLÜCHTLINGSHILFE MÜNCHEN e.V.

Willkommen!

Die deutsche Sprache - erste Schritte

Німецька мова – перші кроки

Ласкаво просимо!

IMPRESSUM

Willkommen!
Die deutsche Sprache - erste Schritte
März 2022 /Ukrainisch Fassung
Herausgeber: Flüchtlingshilfe München e.V.

Adresse: Flüchtlingshilfe München e. V.
c/o Münchner Flüchtlingsrat, Goethestr. 53, 80336 München
www.fluechtlingshilfe-muenchen.de

Verfasser/Text: Ursula Baer

© 2015 Flüchtlingshilfe München e.V.
Die Vervielfältigung dieses Materials ist zulässig und erwünscht,
aber nur unter Angabe der Quelle, zu nicht-kommerziellen Zwecken
und bei Weitergabe unter gleichen Bedingungen (Creative Commons Lizenz 3.0)

Bezug über Flüchtlingshilfe München e.V.

Wir freuen uns über freiwillige Spenden:
IBAN: DE 12 7015 0000 1000 8549 74 BIC: SSKMDEMMXXX
(Auf Wunsch wird eine Spendenbescheinigung ausgestellt.
Dafür bitte bei der Überweisung die Adresse angeben.)
Das Heft kann außerdem über die Webseite des Vereins „Flüchtlingshilfe München e.V.“
unter www.fluechtlingshilfe-muenchen.de als PDF kostenlos heruntergeladen werden.
Wir freuen uns über Lob, Kritik und Verbesserungsvorschläge unter
deutschheft@fluechtlingshilfe-muenchen.de

FLÜCHTLINGSHILFE MÜNCHEN e.V.

Willkommen in Deutschland!

Dieses Heft soll Ihnen Mut machen, die deutsche Sprache zu erlernen.
Es ist eine erste Einführung in die deutsche Sprache und will Ihnen eine Hilfe zu Beginn Ihres Aufenthaltes in Deutschland sein.
Wir haben einfache und nützliche Informationen zur deutschen Sprache zusammengestellt, die Ihnen für den Anfang hilfreich sind.
Sie finden das Alphabet, wichtige Begriffe, einige grammatikalische Grundlagen und Beispiele des täglichen Lebens.
Viel Spaß beim Lernen!

Ласкаво просимо Вас в Німеччині!
Цей буклет має спонукати Вас до вивчення німецької мови.
Це перше ознайомлення з німецькою мовою покликане допомогти Вам на початку Вашого перебування в Німеччині. Ми зібрали для Вас просту та корисну інформацію про німецьку мову, щоб допомогти Вам розпочати її вивчення. Тут Ви знайдете алфавіт, важливі терміни, деякі базові граматичні знання та мовні приклади з повсякденного життя.
Приємного вам навчання!

Text: Flüchtlingshilfe München e.V.
Ursula Baer
Grafik/Illustration: Ursula Harper
November 2015

Die Farben
(ІКольори)

Das Alphabet

A Ampel
світлофор

B Ball
м'яч

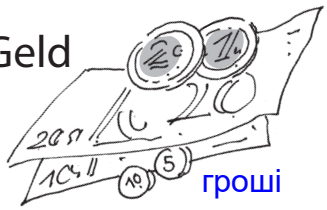
C Computer
комп'ютер

D Dose
банка

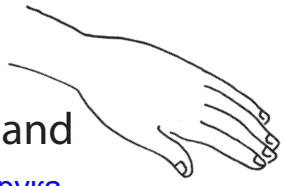
E Ecke
кут

F Frau
жінка

G Geld
гроші

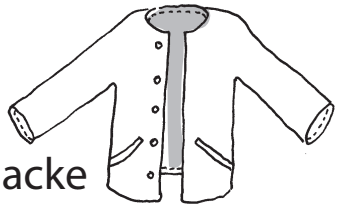


H Hand
рука



I Instrumente
інструменти

J Jacke
куртка



K Kind
дитина

L Löffel
ложка

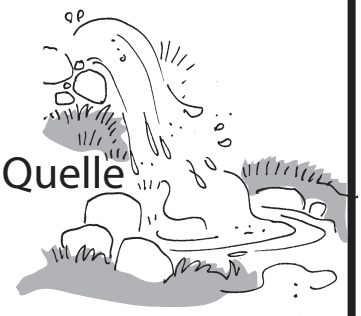
M Mutter
матір

N Nase
ніс

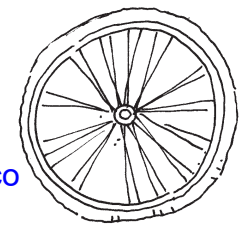
O Ohr
вухо

P Pass
паспорт

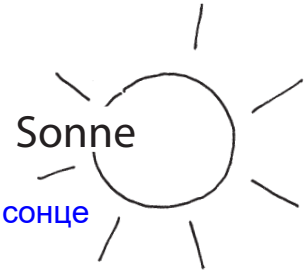
Q Quelle
джерело



R Rad
колесо



S Sonne



сонце

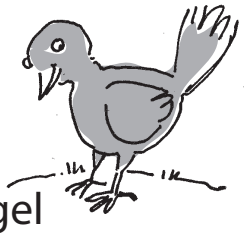
T Tür

двері

U Uhr

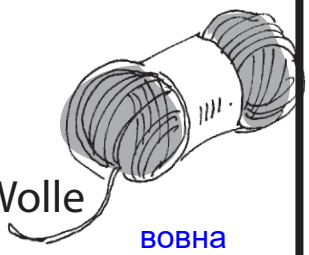
годинник, година

V Vogel



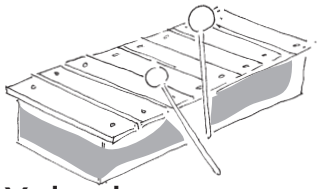
птах

W Wolle



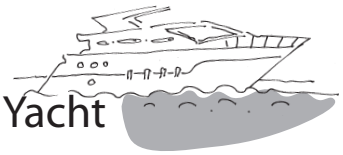
вовна

X Xylophon



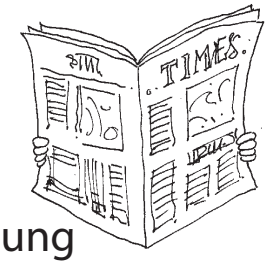
ксилофон

Y Yacht



яхта

Z Zeitung

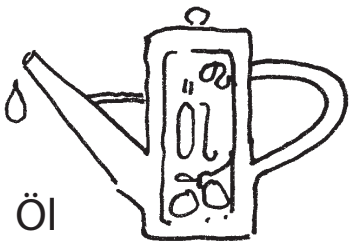


газета

Ä Äpfel

яблука

Ö Öl



олія

Ü München

Мюнхен

Aa	Pp
Bb	Qq
Cc	Rr
Dd	Ss
Ee	ß(=ss)
Ff	Tt
Gg	Uu
Hh	Vv
Ii	Ww
Jj	Xx
Kk	Yy
Ll	Zz
Mm	Ää
Nn	Öö
Oo	Üü

Erste Gespräche

Перші розмови

Hallo, wie geht es dir?
Привіт, як ти?

Mir geht es gut.....
В мене все гаразд.

Hallo, wie geht es Ihnen?
Вітаю, як у Вас справи?

Mir geht es gut.....
В мене все гаразд.

Wie heißt du?
Як тебе звати?

Ich heiße.....
Мене звати …

Wie heißen Sie?
Як Вас звати?

Ich heiße.....
Мене звати …

Entschuldigung!
Вибачте!

Auf Wiedersehen!
До побаченя!

Tschüss!
Бувай!

Entschuldigung, wie spät ist es?
Вибачте, яка година?

Es ist 2 Uhr.
Друга година.

Ich habe Hunger.
Я голодний.

Ich möchte etwas essen, bitte.
Я хотів би щось поїсти, будь ласка.

Ich habe Durst.
Я хочу пити.

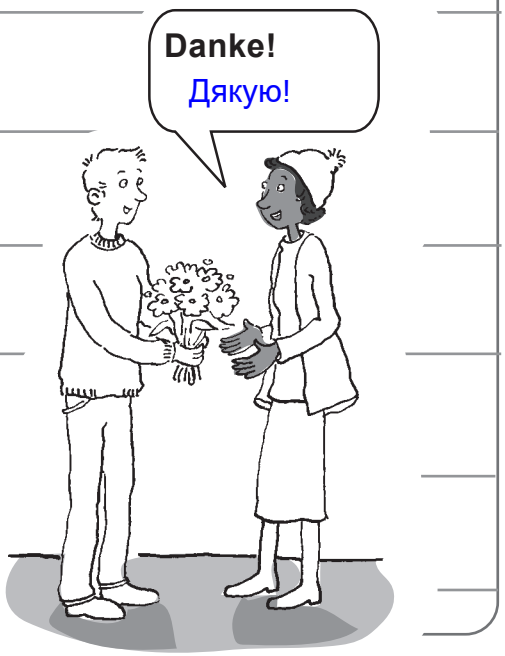
Ich möchte etwas trinken, bitte.
Я хотів би щось попити, будь ласка.

Die Personalpronomen

ich	я
du	ти
Sie	Ви
er	він
sie	вона
es	воно
wir	ми
ihr	ви
Sie	Ви
sie	вони

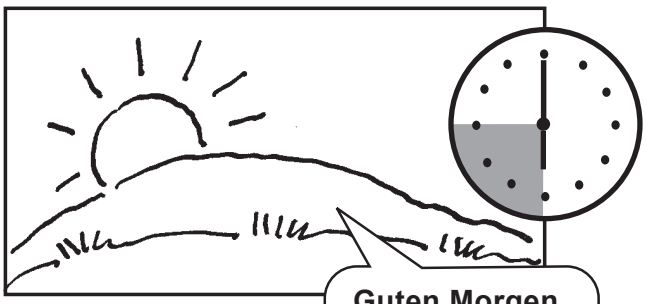
Wichtig! Важливо!

Guten Tag	Добрий день
Hallo	Привіт
Auf Wiedersehen	До побачення
Ciao,Tschüss	Бувай
bitte	будь ласка
danke	дякую
Vielen Dank	дуже дякую
ja	так
nein	ні
Wie bitte?	Що Ви сказали?
Bitte langsam sprechen!	Говоріть, будь ласка, повільніше!
Entschuldigung!	Вибачте!
Mülleimer	відро для сміття / смітник



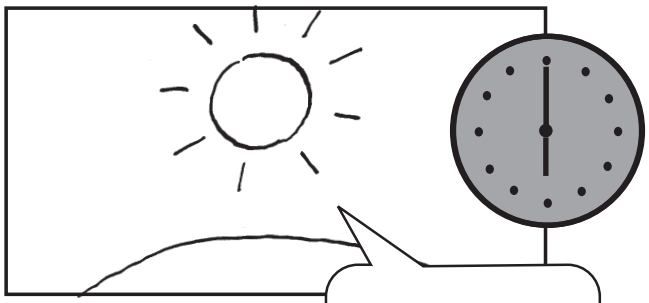
Begrüßen und verabschieden

Привітання та прощання



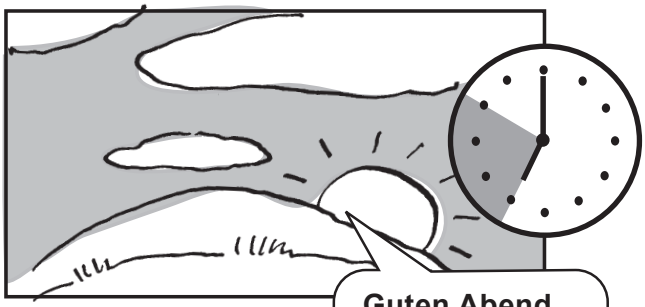
morgens
зранку

Guten Morgen.
Доброго ранку!



Den ganzen Tag
цілий день

Guten Tag.
Добрий день!

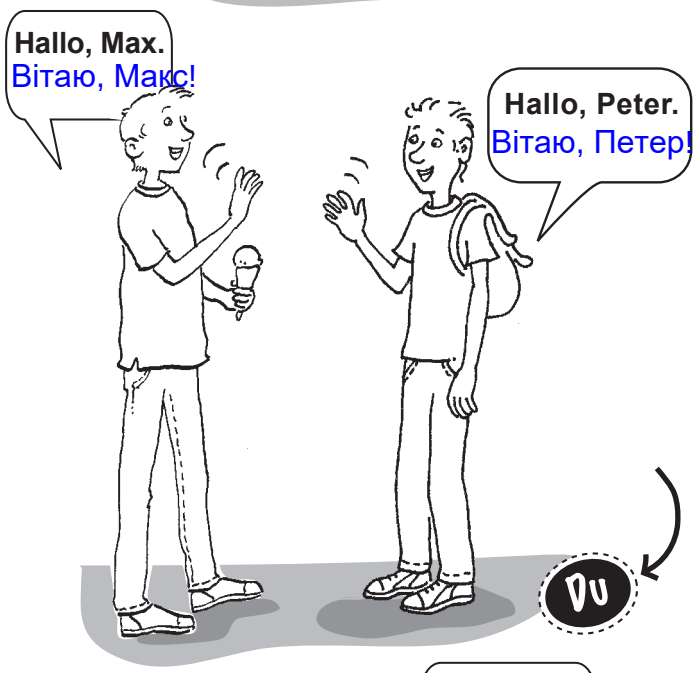


wenn es dunkel wird
коли стемніє

Guten Abend.
Добрий вечір!

in der Nacht
вночі

Gute Nacht.
Надобраніч!



Die Zahlen

Числівники

0 = null
нуль
1 = eins
один
2 = zwei
два
3 = drei
три
4 = vier
чотири
5 = fünf
п'ять
6 = sechs
шість
7 = sieben
сім
8 = acht
вісім
9 = neun
дев'ять
10 = zehn
десять
11 = elf
одинадцять
12 = zwölf
дванадцять
13 = dreizehn
тринадцять
14 = vierzehn
чотирнадцять
15 = fünfzehn
п'ятнадцять
16 = sechzehn
шістнадцять
17 = siebzehn
сімнадцять
18 = achtzehn
вісімнадцять
19 = neunzehn
дев'ятнадцять
20 = zwanzig
двадцять

21 = einundzwanzig
двадцять один
22 = zweiundzwanzig
двадцять два
23 = dreiundzwanzig
двадцять три
24 = vierundzwanzig
двадцять чотири
25 = fünfundzwanzig
двадцять п'ять
26 = sechsundzwanzig
двадцять шість
27 = siebenundzwanzig
двадцять сім
28 = achtundzwanzig
двадцять вісім
29 = neunundzwanzig
двадцять дев'ять
30 = dreißig
тридцять
31 = einunddreißig
тридцять один
32 = zweiunddreißig
тридцять два
33 = dreiunddreißig
тридцять три
34 = vierunddreißig
тридцять чотири
35 = fünfunddreißig
тридцять п'ять
36 = sechsunddreißig
тридцять шість
37 = siebenunddreißig
тридцять сім
38 = achtunddreißig
тридцять всім
39 = neununddreißig
тридцять дев'ять
40 = vierzig
сорок
50 = fünfzig
п'ятдесят

60 = sechzig
шістдесят
70 = siebzig
сімдесят
80 = achtzig
вісімдесят
90 = neunzig
дев'яносто
100 = einhundert
сто
101 = einhunderteins
сто один
102 = einhundertzwei
сто два
103 = einhundertdrei
сто три
200 = zweihundert
двісті
300 = dreihundert
триста
400 = vierhundert
чотириста

1000 = eintausend
тисяча
1001 = eintausendundeins
тисяча один
2000 = zweitausend
дві тисячі

10.000 = zehntausend
десять тисяч

100.000 = einhunderttausend
сто тисяч

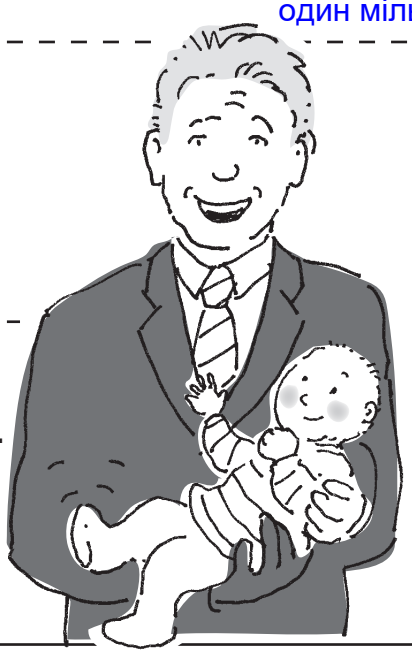
1.000.000 = eine Million
один мільйон

München hat 1.500.000 Einwohner.
Мюнхен нараховує 1.500.000 жителів.

Deutschland hat 82 Millionen Einwohner.
Німеччина має 82 мільйона жителів.

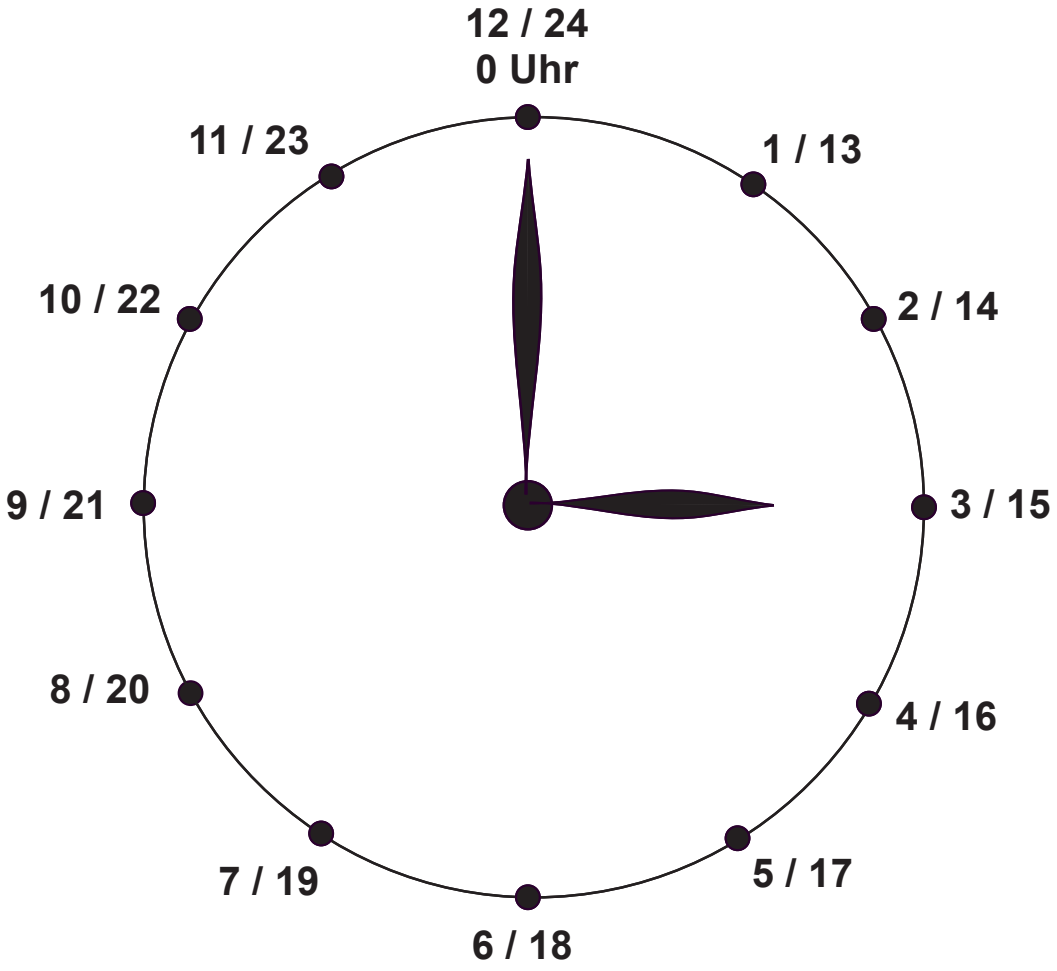
Münchens Oberbürgermeister Dieter Reiter begrüßt

Münchens 1,5-millionste Einwohnerin, geboren am 8. Mai 2015.
Мер Мюнхена Дітер Райтер вітає
півторамільйонна жительку міста,
які народилися 8 травень 2015 року.



Die Uhr

годинник, година



Die Tageszeiten

час доби

Guten Morgen
Доброго ранку

Guten Tag
Добрий день

Guten Abend
Добрий вечір

Gute Nacht
На добраніч

Ca. von 6 Uhr bis 9 Uhr.
Приблизно з 6 до 9 години.

/Den ganzen Tag.
цілий день

/Ab ca. 19 Uhr.
десь з 7 години вечора

/In der Nacht.
вночі

Wichtige Wörter

важливі слова

pünktlich
вчасно

Bitte komme pünktlich!
Не спізнюйся, будь ласка!

unpünktlich
не пунктуально

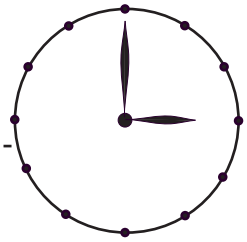
Er ist unpünktlich.
Він непунктуальний.

Wie spät ist es?

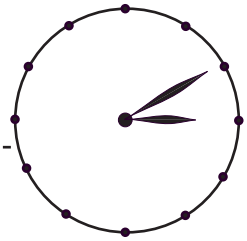
Яка година?

Beispiele Приклади

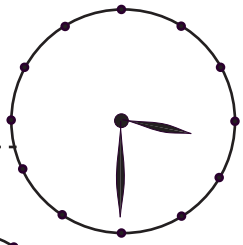
Es ist 3 Uhr/15 Uhr.
Зараз 3 (15) година



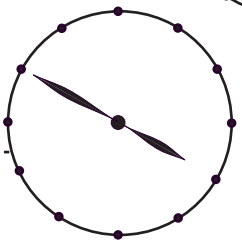
Es ist 10 Minuten nach 3 Uhr/15 Uhr.
Зараз десять хвилин по третій /
15 година 10 хвилин.



Es ist halb vier Uhr/15 Uhr 30.
Зараз пів четвертої /
15 година 30 хвилин.



Es ist 10 Minuten vor 4 Uhr/15 Uhr 50 Uhr.
Зараз за 10 хвилин четверта /
15 година 50 хвилин.



Wie spät ist es jetzt? Яка зараз година?

Es ist... Зараз... _ _ _

Ich fahre Bus, U-Bahn

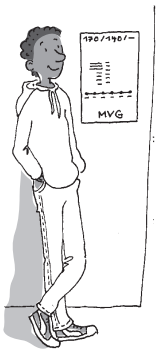
Я їду автобусом, на метро

Ich gehe/laufe zum Bus.

Я іду / йду на автобус.

Ich renne zum Bus.

Я біжу на автобус.



Ich warte auf den Bus.

Я чекаю на автобус.

Ich steige in den Bus ein.

Я сідаю в автобус.

Ich kaufe eine Fahrkarte

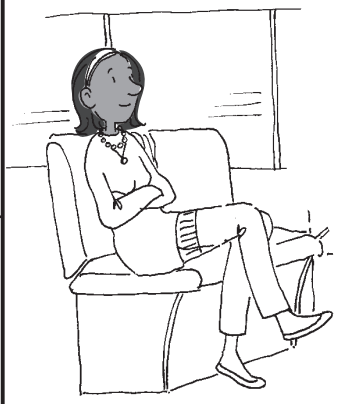
Я купую квиток.

Ich zahle € 2,70.

Я плачу 2,70 €.

Ich entwerte die Fahrkarte am Automaten.

Я компостую квиток в автоматі.



Ich fahre mit dem Bus.

Я їду на автобусі.

Ich steige aus dem Bus aus.

Я виходжу з автобуса.

Ich steige in die U-Bahn um.

Я пересідаю на метро.

Ich treffe Freunde am Marienplatz.

Я зустрічаю друзів на площі Марієнплац.

fahren їхати
gehen іти
laufen йти, бігти
zum до /на
der Bus автобус
rennen бігти
warten чекати
auf на
einsteigen сідати в
in в
kaufen купувати
die Fahrkarte квиток
der Automat автомат
zahlen платити
entwerten компостувати
umsteigen пересідати
die U-Bahn метро, підземка
aussteigen виходити
treffen зустрічати
die Freunde друзі

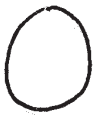
essen und trinken

їсти та пити

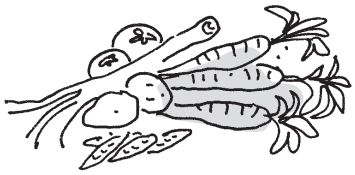
Ich esse kein Schweinefleisch. Я не їм свинини.

Ich esse: Я їм:

das Brot
хліб



das Ei
яйце

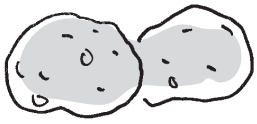


das Gemüse
овочі

die Tomate
помідор

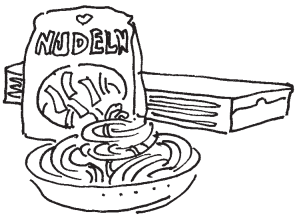
die Zwiebel
цибуля

die Karotten
моркви



die Kartoffeln
картоплі

der Reis
рис

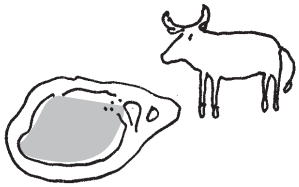


die Nudeln
локшина

der Knoblauch
часник

das Fleisch
м'ясо

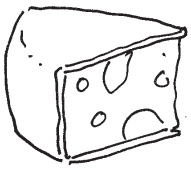
das Hähnchen
курка



das Rindfleisch
яловичина

das Lammfleisch
баранина

der Fisch
риба



der Käse
сир

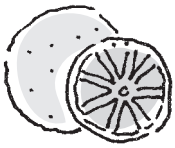
der Honig
мед

die Marmelade
варення

das Obst
фрукти

der Apfel
яблуко

die Zitrone
лимон

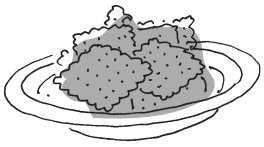


die Orange
апельсин

die Banane
банан

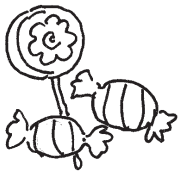
Salz und Pfeffer
сіль та перець

der Zucker
цукор



die Kekse
печиво

der Kuchen
пиріг



die Süßigkeiten
солодощі

Ich trinke keinen Alkohol. Я не п'ю (вживаю) алкоголь.

Guten Appetit!

Смачного!

Ich trinke: Я п'ю:

die Milch
молоко

der Saft
сік

die Cola
кола

das Wasser
вода

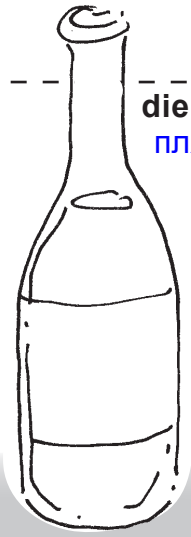
der Tee
чай

der Kaffee
кава

der Topf
каструля

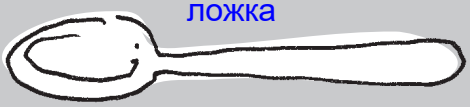
die Pfanne
сковорода

die Flasche
пляшка

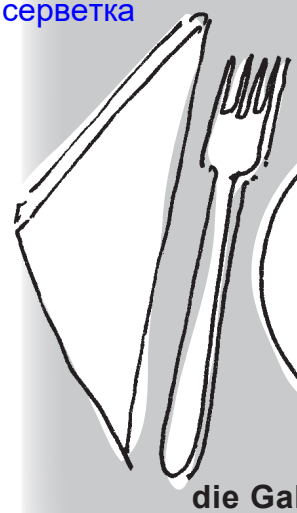


das Glas
склянка

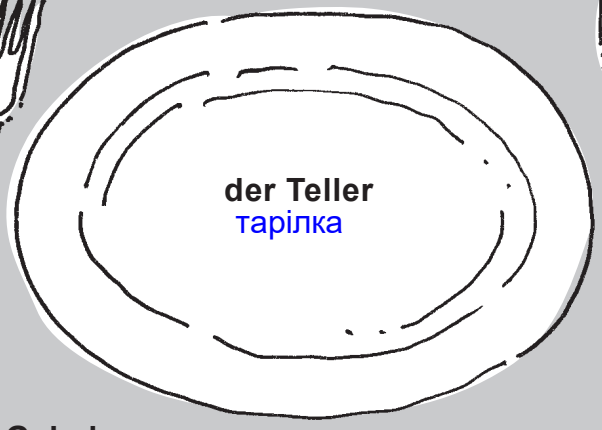
der Löffel
ложка

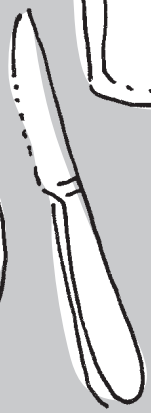


die Serviette
серветка



der Teller
тарілка





das Messer
ніж

die Tasse
чашка

die Gabel
виделка

Einkaufen

купувати

Was kaufe ich wo?

Де я що можу купити?

Im Kaufhaus

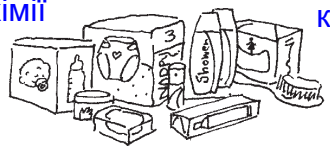
в універмазі

die Kleidung
одяг

die Lebensmittel
продукти

die Putzmittel
миючі засоби

die Drogerieartikel
побутової хімії



das Spielzeug іграшки

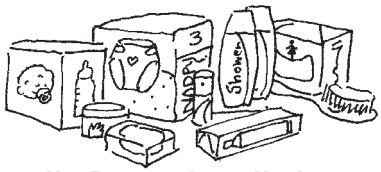
die Elektronik
електроніка

die Schreibwaren
канцелярські товари

Im Supermarkt

в супермаркеті

die Lebensmittel
продуктові товари



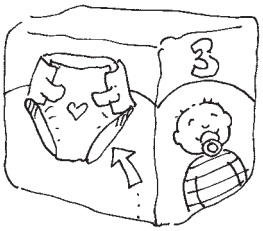
die Drogerieartikel
побутової хімії

die Putzmittel
миючі засоби

In der Drogerie

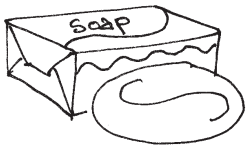
в магазин побутової хімії

die Windeln (nappies)
пелюшки



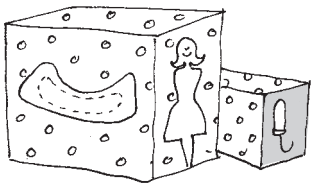
Drogerieartkel und Putzmittel
побутової хімії
та миючі засоби

die Seife
мило

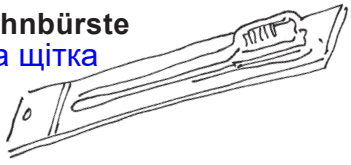


die Zahnpasta
зубна паста

die Binden und Tampons
прокладки
та тампони



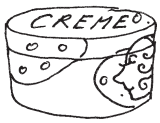
die Zahnbürste
зубна щітка



das Shampoo
шампунь
das Duschgel
гель для душу

das Deodorant
дезодорант

die Hautcreme
крем



In der Bäckerei

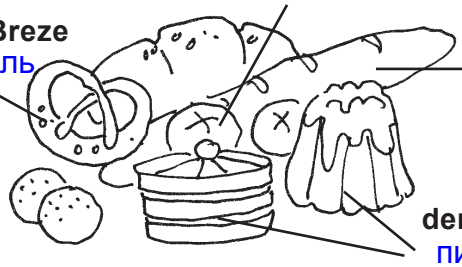
в хлібному магазині,
у пекарні

das Brötchen, die Semmel
булочка

die Breze
крендель

das Brot
хліб

der Kuchen
пиріг



In der Apotheke

в аптеці

das Pflaster
пластир

die Medizin
ліки

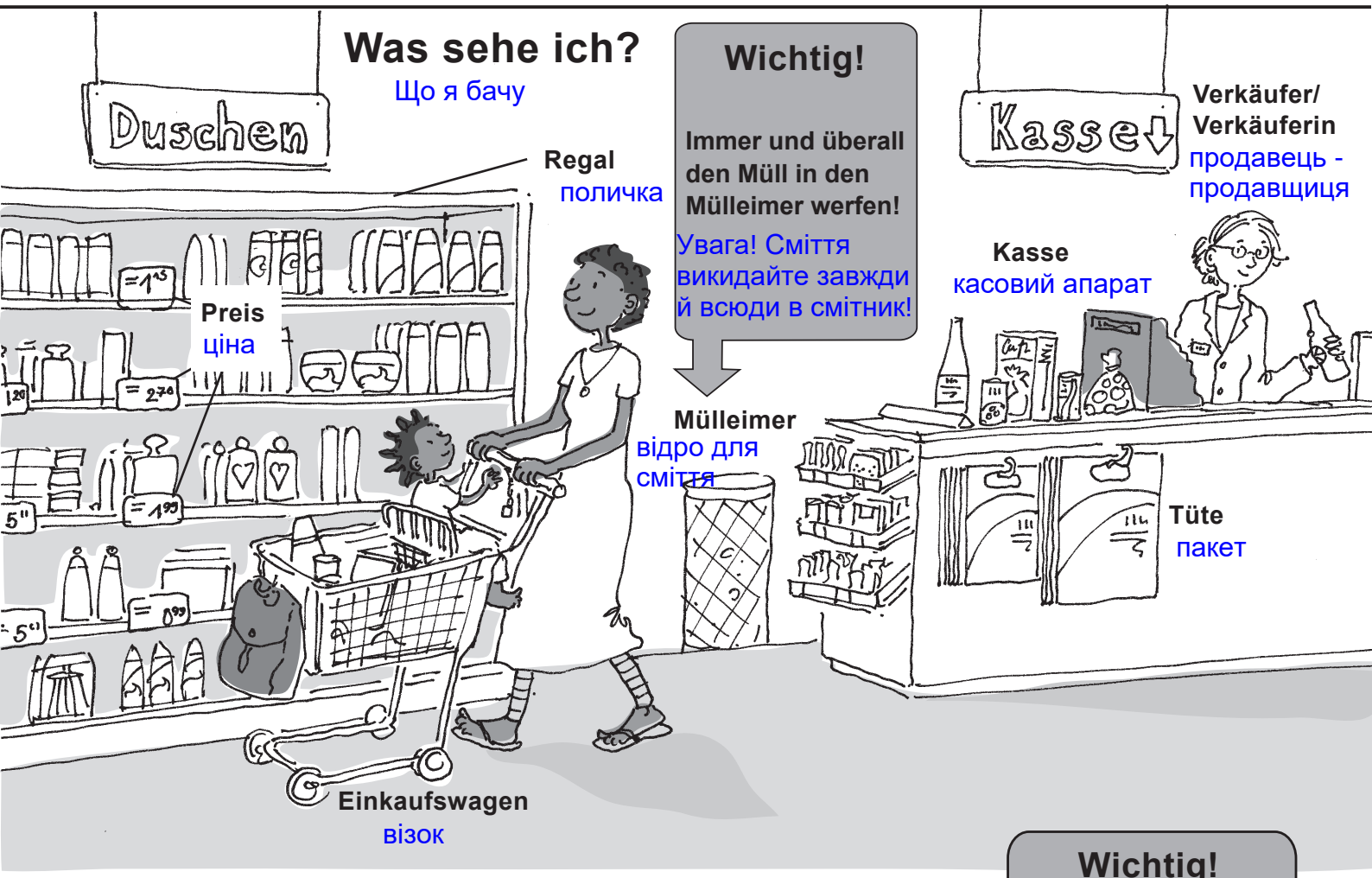
die Tabletten
таблетки

Im Supermarkt

в супермаркеті

Was sehe ich?

Що я бачу



Wichtig!

Immer und überall den Müll in den Mülleimer werfen!

Увага! Сміття викидайте завжди й всюди в смітник!

Wichtig!

Важливо!

Behalten Sie den Kassenzettel!

Зберігайте касовий чек! (квитанцію)

Ich frage den Verkäufer:

Я питаю продавця:

Was kostet die Milch, bitte?
Вибачте, скільки коштує молоко?

Was kosten die Tomaten, bitte?
Вибачте, скільки коштують помідори?

Wo ist die Milch, bitte?
Вибачте, де молоко (є)?

Wo ist die Kasse, bitte?
Вибачте, де знаходиться каса?

Der Verkäufer antwortet:

Продавець відповідає:

Die Milch kostet € 1,09.
Молоко коштує 1,09 €.

Die Tomaten kosten € 2,29.
Помідори коштують 2,39 €.

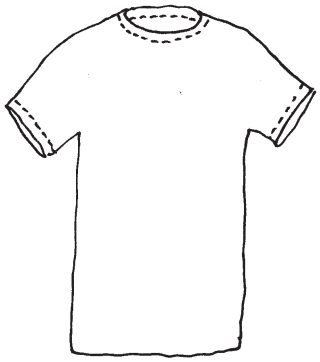
Die Milch ist dort.
Молоко – там.

Die Kasse ist dort.
Каса – там.

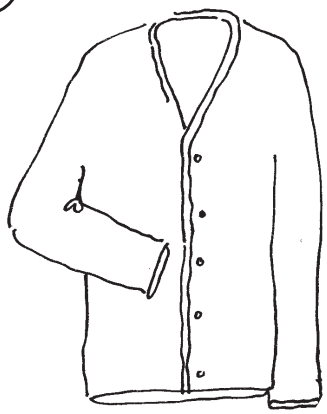
Kleidung für Frühling und Sommer

Одяг на весну та літо

Kleidung für warmes Wetter.
Одяг на теплу погоду

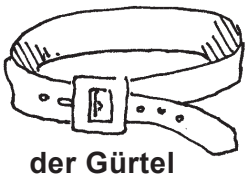


das T-shirt
футболка



die Jacke
куртка

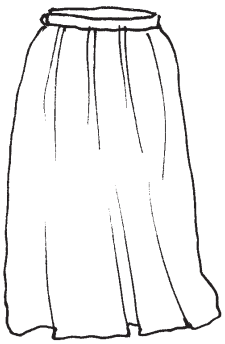
die Kappe
бейсболка



der Gürtel
ремінець, пояс

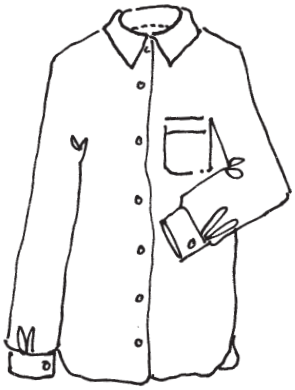
die Sandalen
сандалі

die Turnschuhe
кросівки



der Rock
спідниця

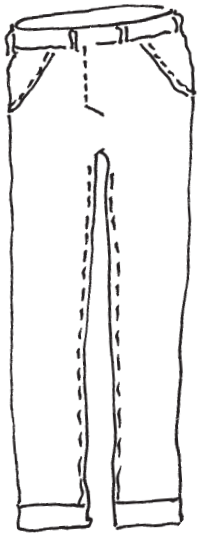
die Bluse
блузка



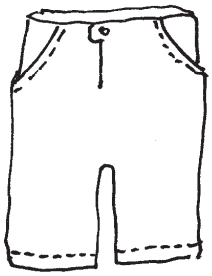
das Hemd
сорочка

das Kopftuch
хустка

das Kleid
сукня



die Hose
штани



die Shorts
шорти

Die Jahreszeiten
пори року

Frühling весна
Sommer літо
Herbst осінь
Winter зима

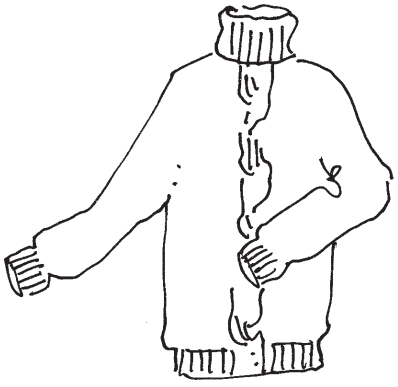
Die Monate
місяці

Januar січень
Februar лютий
März березень
April квітень
Mai травень
Juni червень
Juli липень
August серпень
September вересень
Oktober жовтень
November листопад
Dezember грудень

Kleidung für Herbst und Winter

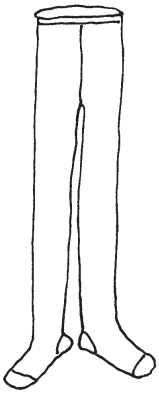
Одяг на осінь та зиму

Kleidung für kaltes Wetter.
Одяг на холодну погоду

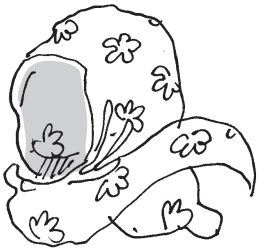


der Pullover
светер

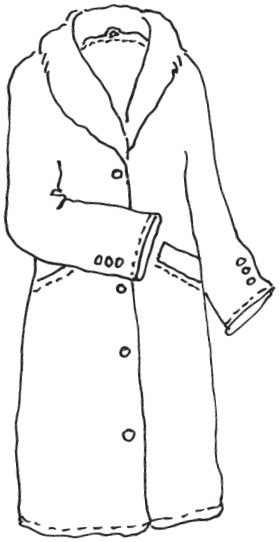
der Anorak
куртка



die Strumpfhose
колготки



das Kopftuch
хустка

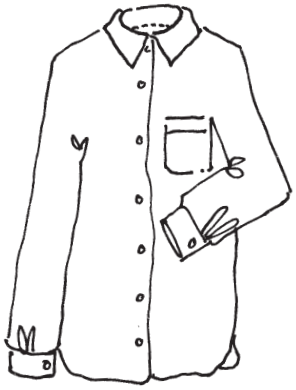


der Mantel
пальто

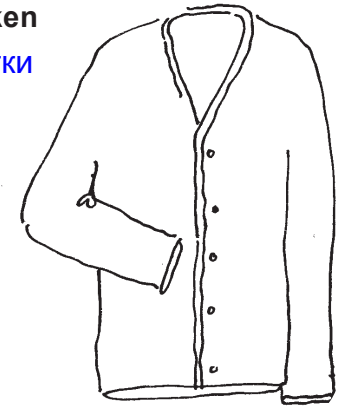
die Handschuhe
рукавички

die Mütze
шапка

die Socken
шкарпетки

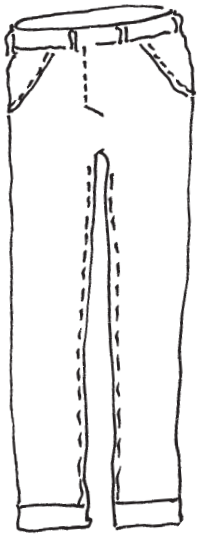


das Hemd
сорочка



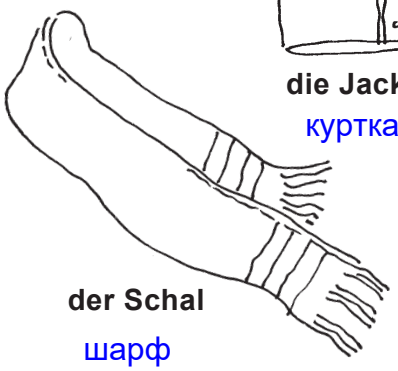
die Jacke
куртка

die Stiefel
чоботи



die Hose
штани

die Turnschuhe
кросівки



der Schal
шарф

Die Familie

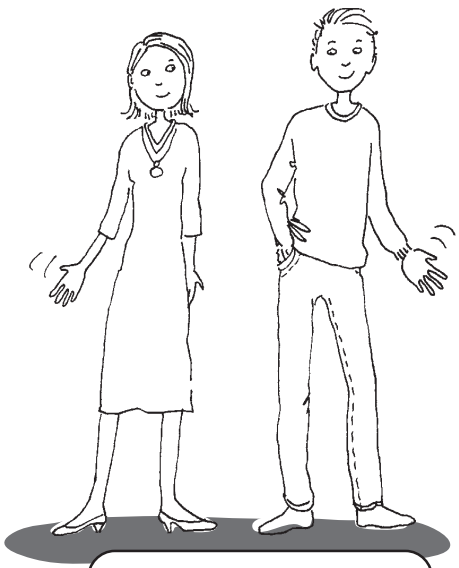
родина, сім’я

die Großeltern
бабусі й дідусі
der Großvater/die Großmutter
дідусь бабуся
Opa/Oma
дідусь бабуся

die Kinder
діти
die Schwester/der Bruder
сестра брат

die Eltern
батьки
die Mutter/der Vater
матір батько
Mama/Papa
мама тато

die Tante/der Onkel
тітка дядько



Freunde
друзі
die Freundin/der Freund
друг подруга

ich habe Kinder
В мене є діти.

ich habe keine Kinder
В мене дітей немає.

Familienstand
сімейний стан

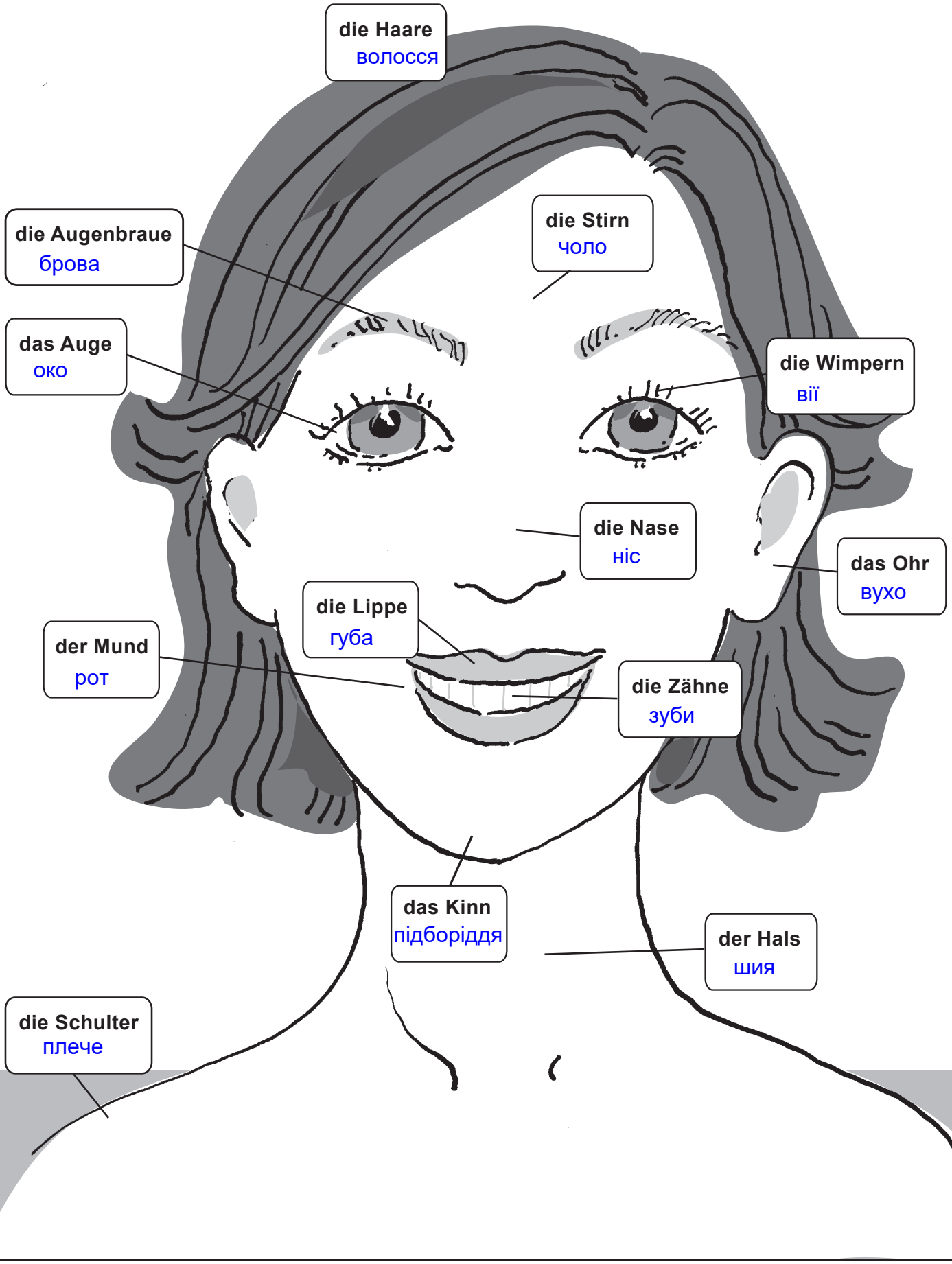
männlich
стать чоловіча

weiblich
стать жіноча

- ☐ **ledig**
  нежонатий, незаміжня
- ☐ **verheiratet**
  одружений, заміжня
- ☐ **geschieden**
  розлучений, розлучена
  розведений, розведена
- ☐ **verwitwet**
  вдовець, вдова
  вдівець, вдова

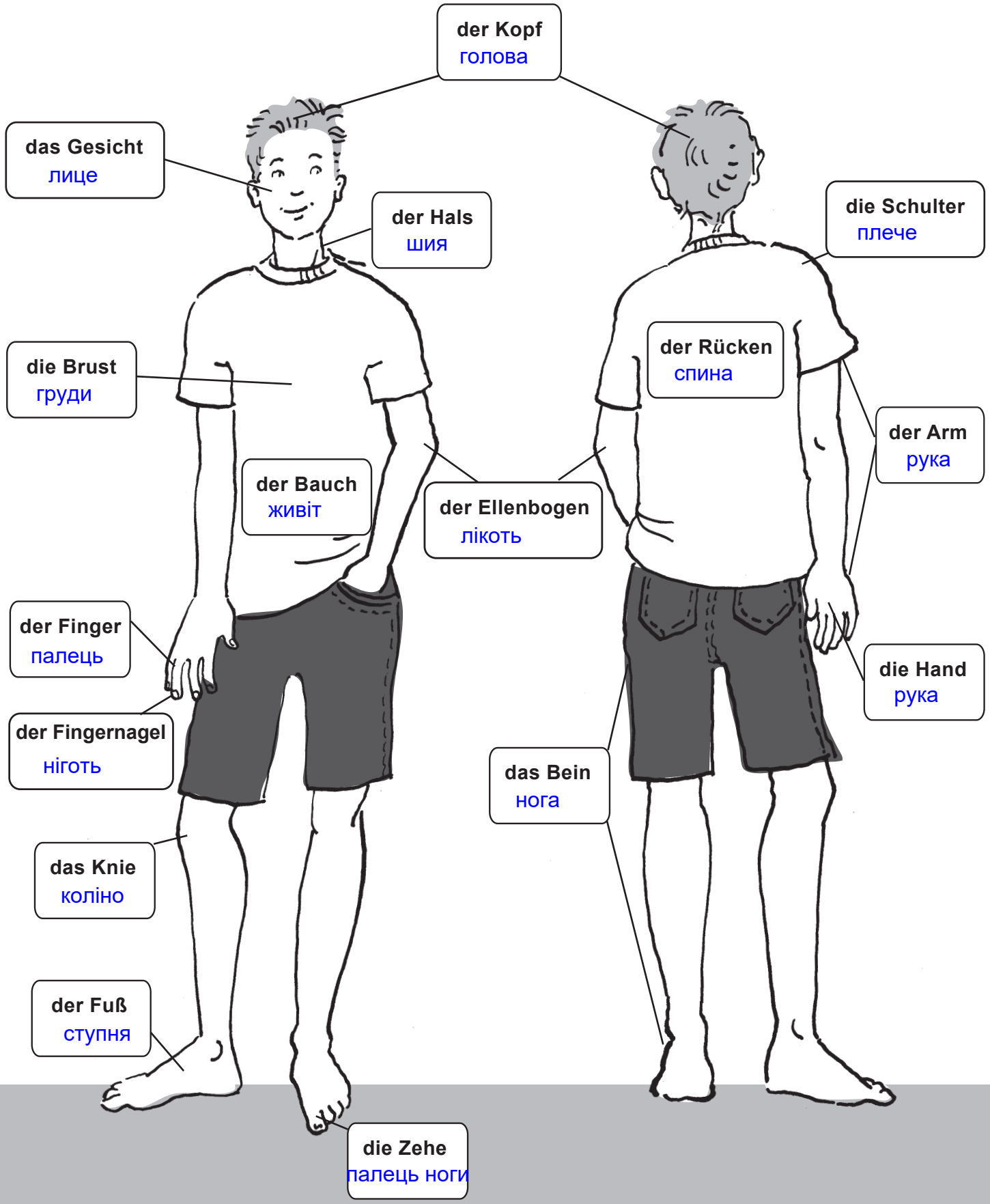
Das Gesicht

лице



Der Körper

тіло

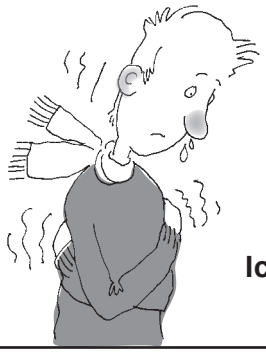


Gesundheit und Krankheit

Здоров'я та хвороби

Ich bin gesund.

Я здоровий.



Ich bin krank.

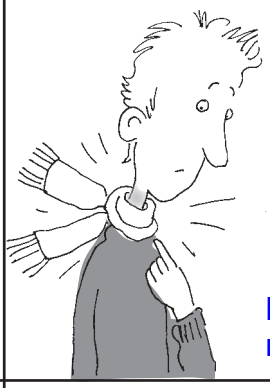
Я хворий.

Ich habe Kopf-schmerzen.

В мене болить голова.

Ich habe Zahnschmerzen.

В мене болить зуб.

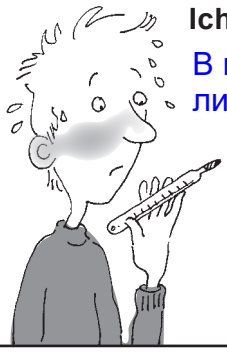


Ich habe Halsschmerzen.

В мене болить горло.

Ich bin erkältet.

Я простудився.



Ich habe Fieber.

В мене лихоманка.

Ich huste.

Я кашляю.

Ich niese.

Я чхаю.

Ich putze meine Nase.

Я висморкуюся.

Ich brauche ein Taschentuch.

Мені потрібна носова хустинка.

Ich habe Bauch-schmerzen.

В мене болить живіт.

Ich muss zum Arzt gehen.

Мені треба до лікаря.

Wo ist die Apotheke?

Де знаходиться аптека?

Ich brauche Medizin.

Мені необхідні ліки.

Wichtig!

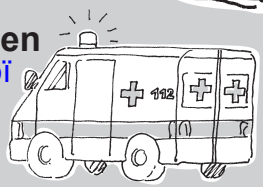
Важливо!

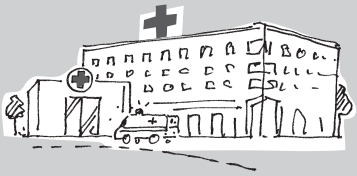
Notruf:112

Виклик швидкої допомоги: 112

Krankenwagen

Карета швидкої допомоги





Krankenhaus

лікарня

Zahnarzt

зубний лікар

Arzt

лікар

Hebamme

акушерка

Gute Besserung!

Видужуй! /
поправляйтеся швидше!

Gesundheit!

Будь здоров! /
Будьте здорові!

Die Possessivpronomen

Присвійні займенники

mein Apfel

моє яблуко

dein Apfel

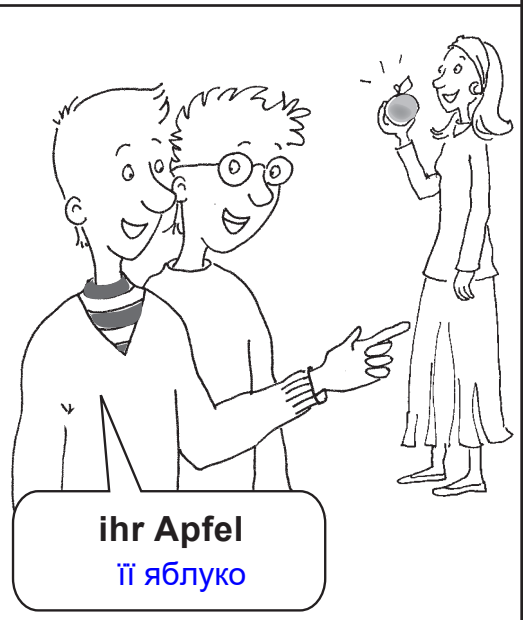
твоє яблуко

Ihr Apfel

Ваше яблуко

sein Apfel

його яблуко

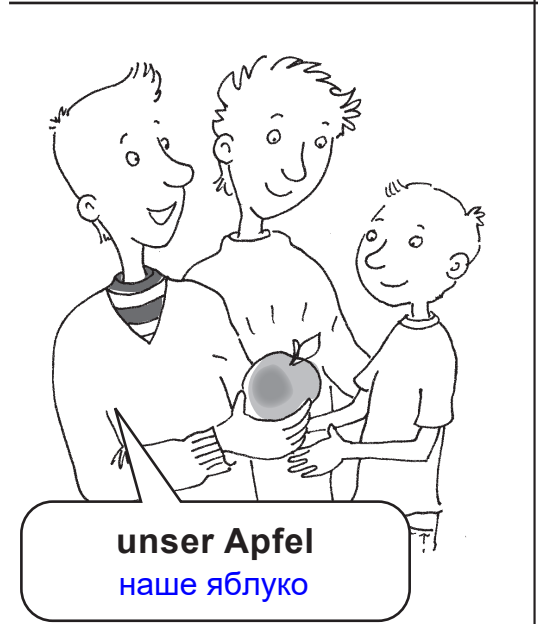


ihr Apfel

її яблуко

sein Apfel

його яблуко



unser Apfel

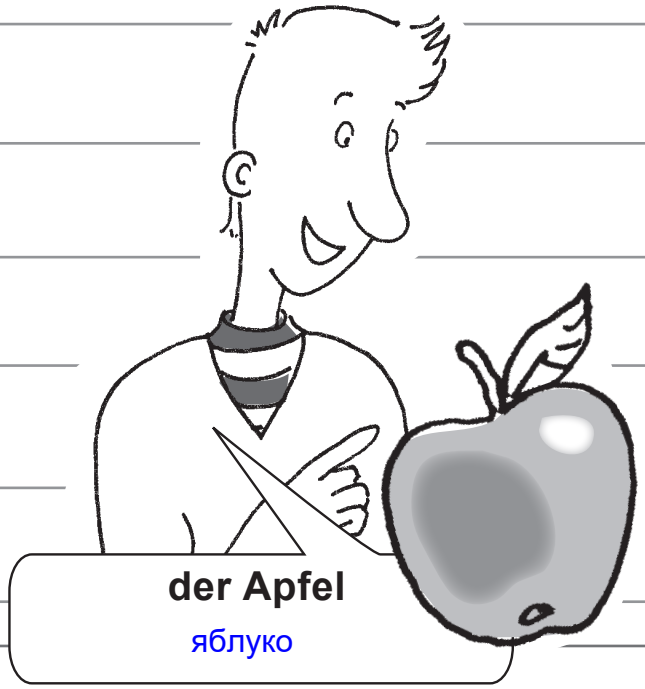
наше яблуко

euer Apfel
Ihr Apfel

ваше/Ваше яблуко

ihr Apfel

їх яблуко


der Apfel
яблуко

Von Tag zu Tag

з дня на день

Wichtig!
Важливо!
Alle Briefe sofort öffnen!
Усі листи слід відразу відкривати!
Den Umschlag aufheben!
Конверти зберігати!
Brief sofort übersetzen lassen!
Лист віддати на переклад!

Die Wochentage дні тижня

der Tag, die Tage день, дні

die Woche, die Wochen тиждень, тижні

Die Woche hat 7 Tage. Тиждень має 7 днів.

1. **Montag** понеділок
2. **Dienstag** вівторок
3. **Mittwoch** середа
4. **Donnerstag** четвер
5. **Freitag** п'ятниця
6. **Samstag** субота
7. **Sonntag** неділя

Welcher Tag ist heute? Який сьогодні день? ----------

Heute ist Сьогодні - ----------

Morgen ist Завтра - ----------

Gestern war Вчора був ----------

Vorgestern war Позавчора був ----------

Übermorgen ist Післязавтра буде ----------

Wo wohnen Sie? / Wo wohnst du? Де Ви живете? Де ти живеш?

Я живу в …
Ich wohne in ---------- **(Stadt)** (місті)

Welche Adresse? Яка (в тебе) адреса?

Meine Adresse ist: Моя адреса …

Straße вулиця

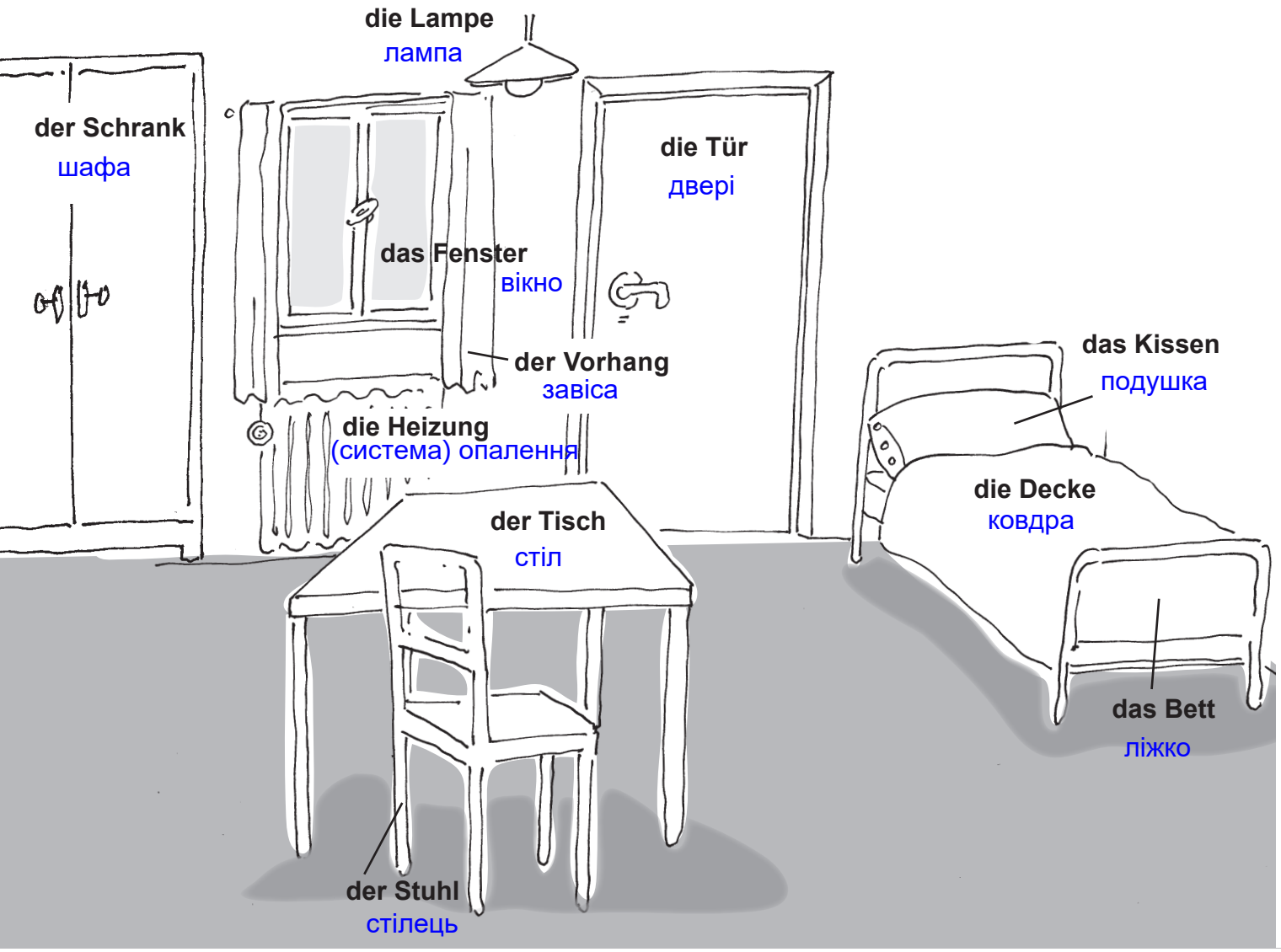
Hausnummer будинок №

Postleitzahl індекс

Stadt місто

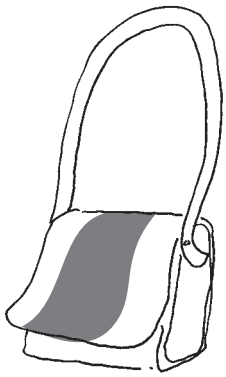
Was ist in meinem Zimmer?

Що у моїй кімнаті?



Meine privaten Dinge:

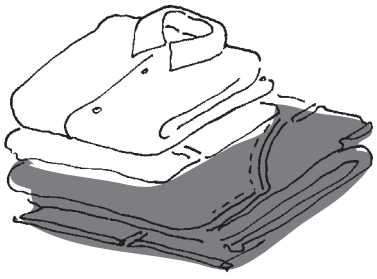
Мої власні (особисті) речі:



meine Tasche
моя сумка

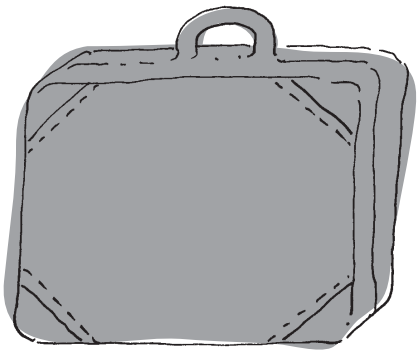
мій паспорт / моє посвідчення

mein Pass/
mein Ausweis



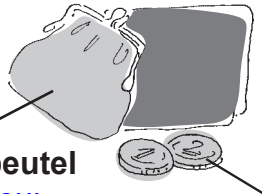
meine Kleidung
мій одяг

mein Handy
мій мобільний телефон



mein Schlüssel
мій ключ

mein Koffer
моя валіза



mein Geldbeutel
мій гаманець

mein Geld
мої гроші

Was tue ich in meinem Zimmer?

Чим я займаюся в своїй кімнаті?

Ich sitze.
Я сиджу.

Ich rede.
Я розмовляю.

Ich esse.
Я їм.

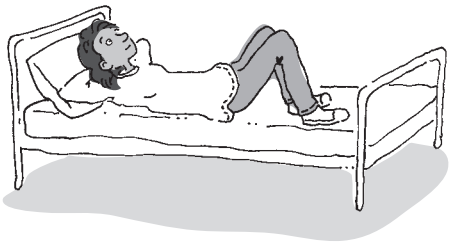
Ich trinke.
Я п'ю.

Ich denke.
Я думаю.

Ich lese.
Я читаю.

Ich lerne.
Я вчу(сь).

Ich höre.
Я слухаю.



Ich liege.
Я лежу.

Ich putze.
Я чищу.

Ich bete.
Я молюся.

Ich schlafe.
Я сплю.

Ich sitze. Я сиджу.
sitzen сидіти
Ich sitze auf dem Stuhl.
Я сиджу на стільці.

Ich rede. я розмовляю
reden Говорити/розмовляти
Ich rede mit dem Freund.
Я розмовляю з другом.

Ich esse. Я їм.
essen їсти
Ich esse das Brot.
Я їм хліб.

Ich trinke. Я п'ю.
trinken пити
Ich trinke den Saft.
Я п'ю сік.

Neue Wörter нові слова

- **was** що
- **tun** робити, діяти
- **in** в
- **meinem** моєму
- **das Zimmer** кімната
- **der Stuhl** стілець
- **der Freund** товариш
- **mit** з
- **das Brot** хліб
- **der Saft** сік
- **das Buch** книга
- **Deutsch** німецька мова
- **das Bett** ліжко
- **auf** на
- **im** в
- **die Musik** музика

Ich denke. Я думаю.
denken думати
Ich denke an meine Zukunft.
Я думаю про своє майбутнє.

Ich lese. Я читаю.
lesen читати
Ich lese ein Buch.
Я читаю книгу.

Ich lerne. Я вчу(сь).
lernen вчити(сь)
Ich lerne Deutsch.
Я вчу німецьку мову.

Ich höre. Я слухаю.
hören слухати
Ich höre Musik.
Я слухаю (музику).

Ich liege. Я лежу.
liegen лежати
Ich liege auf dem Bett.
Я лежу на ліжку.

Ich putze. Я чищу.
putzen чистити
Ich putze das Zimmer.
Я прибираю кімнату.

Ich bete.
Я молюся.
beten
молитися
Ich schlafe.
Я сплю.
schlafen спати
Ich schlafe im Bett.
Я сплю у ліжку.

welcome!

bienvenue!

أهلا وسهلا

እንኳዕ ብድሓን መጻእኩም

Ласкаво просимо!

خوش آمدید

FLÜCHTLINGSHILFE MÜNCHEN e.V.